



Voorganger: ds. Martine Nijveld
Ambtsdrager van dienst: Ada Hoek
Organist: Warner Fokkens

Koster: Leonore Brons
Lector: Anje Broekman
Livestream: Theus van den Broek

Zang: kerstkwartet (Anja Drost sopraan, Margriet Andriesen alt, Cees Kaas tenor en Hans Geusebroek bas)

De dienst wordt uitgezonden via Kerkomroep (www.kerkomroep.nl of de App Kerkomroep).

Ook kunt u deze dienst met beeld volgen via ons eigen [Youtubekanaal Wijkgemeente Den Haag-West](#)

Hier kunt u de diensten live of later meevieren. Zoek op Youtube naar **Wijkgemeente Den Haag-West** en u vindt onze uitzendingen of tik dit webadres in: www.tiny.cc/DenHaagWest

Alle liederen worden door een klein groepje zangers gezongen. Er is geen samenzang.

Klokgelui

Orgelspel: 'Komt allen tezamen' (lied 477)

Welkom – en ook de Herbergierster wil graag iets zeggen...

Het kerstkwartet zingt: 'Komt, verwondert u hier, mensen', vers 1 en 2 (lied 478)

Bemoediging en drempeltekst

ambtsdrager: Wij zoeken onze hulp bij de Heer!
allen: Die hemel en aarde gemaakt heeft.
ambtsdrager: Het wonder waar wij getuigen van zijn,
allen: is sterker dan wij zelf en onze plannen.

Jozef en Maria onderweg: een smeekebed.

En met hen zeggen wij kyrie en gloria:

Om een wereld zonder toekomst, om de macht die ons kleineert,
roepen wij voor alle volken: Kyrieleis, ontferm u, Heer.
Eer aan de God van de hemel, zijn Naam richt de geschiedenis.
Eer aan de koning der volken: Gloria in excelsis.

Carol: 'Once in royal David's city', vers 1 t/m 3

Once in royal David's city stood a lowly cattle shed,
where a mother laid her baby in a manger for his bed;
Mary, loving mother mild, Jesus Christ, her little child.

He came down to earth from heaven who is God and Lord of all,
and his shelter was a stable, and his cradle was a stall.
With the poor, the scorned, the lowly lived on earth our Saviour holy.

Jesus is our childhood's pattern; day by day, like us he grew;
he was little, weak and helpless, tears and smiles like us he knew;
and he feeleth for our sadness, and he shareth in our gladness.

Een vertaling (gevonden op internet; licht bewerkt MN):

In de koninklijke stad van David
stond eens een nederige veeschuur,
Waar een moeder haar baby in een
voerbak legde als in een bed:
Maria was die zachtaardige moeder,
Jezus Christus haar kleine kind.

Hij die God is en Heer van allen,
daalde naar de aarde af uit de hemel,
en zijn schuilplaats was een stal,
en zijn wieg stond in een stalletje.
Met de armen en de geringen en nederigen
leefde onze heilige Redder op aarde.

Kind van God en kind van mensen,
dag na dag groeide hij zoals wij,
hij was klein, zwak en hulpeloos,
tranen en glimlachjes kende hij als wij:
en hij voelt onze droefheid aan,
en hij deelt in onze blijdschap.

Lezing uit het Eerste Testament: Jesaja 9:1-6

1 Het volk dat in duisternis ronddoelt
ziet een schitterend licht.
Zij die in het donker wonen
worden door een helder licht beschenen.
2 U hebt het volk weer groot gemaakt,
diepe vreugde gaf u het,
blijdschap als de vreugde bij de oogst,
zij jubelen als bij het verdelen van de buit.
3 Het juk dat op hen drukte,
de stok op hun schouder, de zweep van de drij-
ver,
u hebt ze verbrijzeld, zoals Midjan destijds.
4 Iedere laars die dreunend stampte
en elke mantel waar bloed aan kleeft,

ze worden verbrand, een prooi van het vuur.
5 Een kind is ons geboren,
een zoon is ons gegeven;
de heerschappij rust op zijn schouders.
Deze namen zal hij dragen: Wonderbare raads-
man,
Goddelijke held, Eeuwige vader, Vredevorst.
6 Groot is zijn heerschappij,
aan de vrede zal geen einde komen.
Davids troon en rijk zijn erop gebouwd,
ze staan vast, in recht en gerechtigheid,
van nu tot in eeuwigheid.
Daarvoor zal hij zich beijveren,
de HEER van de hemelse machten.

Carol: lied 506, vers 1, 2 en 4

Kerstevangelie: Lukas 2:1-20

1 In die tijd kondigde keizer Augustus een decreet af dat alle inwoners van het rijk zich moesten laten inschrijven. 2 Deze eerste volkstelling vond plaats tijdens het bewind van Quirinius over Syrië. 3 Iedereen ging op weg om zich te laten inschrijven, ieder naar de plaats waar hij vandaan kwam. 4 Jozef ging van de stad Nazaret in Galilea naar Judea, naar de stad van David die Betlehem heet, aangezien hij van David afstamde, 5 om zich te laten inschrijven samen met Maria, zijn aanstaande vrouw, die zwanger was. 6 Terwijl ze daar waren, brak de dag van haar bevalling aan, 7 en ze bracht een zoon ter wereld, haar eerstgeborene. Ze wikkelde hem in een doek en legde hem in een voederbak, omdat er voor hen geen plaats was in het nachtverblijf van de stad.

8 Niet ver daarvandaan brachten herders de nacht door in het veld, ze hielden de wacht bij hun kudde. 9 Opeens stond er een engel van de Heer bij hen en werden ze omgeven door het stralende licht van de Heer, zodat ze hevig schrokken. 10 De engel zei tegen hen: 'Wees niet bang, want ik kom jullie goed nieuws brengen, dat het hele volk met grote vreugde zal vervullen: 11 vandaag is in de stad van David jullie redder geboren. Hij is de messias, de Heer. 12 Dit zal voor jullie het teken zijn: jullie zullen een pasgeboren kind vinden dat in een doek gewikkeld in een voederbak ligt.' 13 En plotseling voegde zich bij de engel een groot hemels leger dat God prees met de woorden:

14 'Eer aan God in de hoogste hemel
en vrede op aarde voor alle mensen die hij liefheeft.'

15 Toen de engelen waren teruggegaan naar de hemel, zeiden de herders tegen elkaar: 'Laten we naar Betlehem gaan om met eigen ogen te zien wat er gebeurd is en wat de Heer ons bekend heeft gemaakt.' 16 Ze gingen meteen op weg, en troffen Maria aan en Jozef en het kind dat in de voederbak lag. 17 Toen ze het kind zagen, vertelden ze wat hun over dat kind was gezegd. 18 Allen die het hoorden stonden verbaasd over wat de herders tegen hen zeiden, 19 maar Maria bewaarde al deze woorden in haar hart en bleef erover nadenken. 20 De herders gingen terug, terwijl ze God loofden en prezen om alles wat ze gehoord en gezien hadden, precies zoals het hun was gezegd.

Carol: lied 496, vers 1, 2 en 3

Het goede bericht van de engelen (overdenking)

Orgelspel (improvisatie)

Mededelingen

**Rond het Kind in de voerbak: dankgebed, voorbeden en stil gebed,
en we besluiten onze gebeden met de Carol 'Away in a manger', vers 1 t/m 3**

Away in a manger, no crib for a bed,
the little Lord Jesus laid down his sweet head.
The stars in the bright sky looked down where he lay,
the little Lord Jesus asleep on the hay.

The cattle are lowing, the baby awakes,
but little Lord Jesus no crying he makes.
I love thee, Lord Jesus! Look down from the sky,
and stay by my side until morning is nigh.

Be near me, Lord Jesus, I ask thee to stay
close by me for ever, and love me, I pray.
Bless all the dear children in thy tender care,
and fit us for heaven, to live with thee there.

Zo zong u het misschien in uw jeugd? Of kijk eens naar de vrije vertolking in lied 503.

Geen wiegje als rustplaats, maar een krib was 't weleer,
waar 't Kindeke Jezus lei zijn hoofdje ter neer.
De sterren, zij keken van de hemel zo mooi,
naar het Kindeke Jezus, hoe hij sliep in het hooi.

Door 't loeien der koetjes was het kindje ontwaakt,
maar daardoor werd 't kind niet aan 't schreien gemaakt.
Heer Jezus, nu ziet Ge uit de hemel ter neer,
ik dank u, dat g 'eens ook een kindje waart, Heer.

O, zegen de kinderen veraf en dichtbij,
Gij houdt van hen allen evenveel als van mij.
Gij wilt, dat wij kinderen, al zijn wij nog klein,
bij u in de hemel ook eens zullen zijn.

Samen bidden we het Onze Vader (waarbij de klok wordt geluid)

Onze Vader die in de hemel zijt, Uw naam worde geheiligd. Uw koninkrijk kome. Uw wil geschiede, op aarde zoals in de hemel. Geef ons heden ons dagelijks brood. En vergeef ons onze schulden, zoals ook wij onze schuldenaars vergeven. En leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van de boze. Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in eeuwigheid. Amen.

Verdergaan met de herders

Carol: 'Hark! The herald angels sing', vers 1, 2 en 3 (vrije vertaling: zie lied 481, vers 1, 2 en 3)

Hark! The herald angels sing, 'Glory to the new-born King!
Peace on earth, and mercy mild, God and sinners reconciled.'
Joyful, all ye nations, rise, join the triumph of the skies;
With the angelic host proclaim, 'Christ is born in Bethlehem.'
Hark! the herald angels sing, 'Glory to the new-born King!'

Christ, by highest heaven adored: Christ, the everlasting Lord;
Late in time behold him come, offspring of the favored one.
Veiled in flesh, the Godhead see; Hail, the incarnate Deity:
Pleased as man with men to dwell, Jesus, our Immanuel!
Hark! the herald angels sing, 'Glory to the new-born King!'

Hail! the heaven-born Prince of peace! Hail! the Son of Righteousness!
Light and life to all he brings, risen with healing in his wings.
Mild he lays his glory by, born that man no more may die:
Born to raise the sons of earth, born to give them second birth.
Hark! the herald angels sing, 'Glory to the new-born King!'

Zegen (allen zeggen: Amen) - we gaan hierbij staan -

Muziek

We gaan nog even zitten. Na de muziek gaan we op aanwijzing van de koster rustig en elkaar ruimte gevend naar buiten. Bij de uitgang worden de twee collectes gehouden.

Collectedoelen

De eerste collecte is voor Kerk in Actie, Kinderen in de knel. Voor veel te veel kinderen is het met Kerst helemaal geen feest. Zij zijn op de vlucht, groeien op in armoede of hebben hun hele leven nog geen vrede gekend. Ze worden misbruikt of verwaarloosd. Juist met Kerst verdienen zij onze bijzondere aandacht en steun. Vandaag is de collecte bestemd voor vluchtelingenkinderen in Griekenland. U kunt een bijdrage overmaken op rekening NL89 ABNA 0457 457 457 ten name van Kerk in Actie onder vermelding van vluchtelingenkinderen in Griekenland. De tweede collecte is bestemd voor het werk in de Wijkgemeente. Het rekeningnummer waarop u een bijdrage kunt overmaken is NL21 INGB 0000 510250 ten name van Prot. Wijkgem. Bergkerk onder vermelding van collecte 25 december.

Alleen livestream en kerkomroep

In de wijkgroet van 20 december en in de mailing van de kerkenraad van 18 december kon u lezen dat in de komende periode onze kerkdiensten alleen te volgen zijn via livestream en Kerkomroep. We willen solidair zijn met de samenleving, waar op dit moment zoveel stil staat en op slot zit.

Wij verwijzen u naar genoemde berichten voor meer informatie. Bij de diensten zijn alleen aanwezig wie nodig zijn voor de opname.

Geleerd van de Bosbeskapel

Van collega Martin Koster van de Bosbeskapel kreeg ik de volgende tip voor deze tijd:

'Laten we alle mogelijkheden benutten om niet-digitale ouderen te betrekken bij de eigen kerkdienst als zij dat wensen. Dat kan heel goed met behulp van de telefoon - iemand die online is, belt een oudere, legt de telefoon bij de speaker en zo luister je samen naar de kerkdienst. Ook kun je een oudere bezoeken met je laptop en smartphone (even een hotspot maken). In onze kerkgemeenschap zijn velen op die manier actief (geweest) en er zijn mooie banden door ontstaan.' Daarop bedacht ik zelf nog: 'Misschien kunt u ook iemand bij u thuis uitnodigen, die niet de digitale middelen heeft om de dienst op deze manier mee te maken. Dan kunt u samen, met natuurlijk de nodige afstand, meedoen aan de dienst.'

Martine Nijveld

Diensten op zondag 27 december

Bergkerk: 10.00 uur, voorganger mr. drs. Petralijn Hellinga (via livestream en Kerkomroep)

Maranathakerk: 10.30 uur, ochtendgebed (via Kerkomroep)

Collectes op zondag 27 december

Eerste collecte op 27 december 2020: Wijkdiaconie Bergkerk

Tweede collecte op 27 december 2020: Eindejaarscollecte PKN